

# SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI FUNDACJI KARAIMSKIE DZIEDZICTWO ZA OKRES 23.12.2014 – 31.12.2015 r.



## **W 2015 roku cele fundacji realizowane były poprzez następujące działania i inicjatywy:**

1. Dopełniono wszelkich formalności związanych z uzupełnianiem dokumentacji niezbędnej w procesie wpisu Fundacji Karaimskie Dziedzictwo do Krajowego Rejestru Sądowego, w tym zarówno do Rejestru Stowarzyszeń, jak i do Rejestru Przedsiębiorców. Ostatecznie Fundacja Karaimskie Dziedzictwo w dniu 14 kwietnia 2015 roku otrzymała numer 0000552759 wpisu do obu rejestrów Krajowego Rejestru Sądowego.

2. Realizując cele statutowe poprzez „organizowanie, wspieranie i finansowanie krajowej i międzynarodowej współpracy pozostającej w ścisłym związku z zadaniami Fundacji”, celem współdziałania na rzecz ochrony dziedzictwa narodowego i kulturowego Karaimów Polskich, podpisano porozumienia o współpracy z dwiema karaimskimi organizacjami działającymi na terenie RP: w dniu 15.06.2015 r. ze Związkiem Karaimów Polskich, z siedzibą przy ul. Powstańców Śląskich 116/54, 53-333 Wrocław oraz w dniu 17.06.2015 z Karaimskim Związkiem Religijnym z siedzibą przy ul. Newtona 9, 01-482 Warszawa. W lipcu 2015 r. przeprowadzono w Trokach rozmowy z dwiema organizacjami karaimskimi działającymi na terenie Republiki Litewskiej: Religijnym Związkiem Karaimów na Litwie i Związkiem Kulturalnym Karaimów Litewskich. Podczas tych spotkań stwierdzono zbieżność intencji i zamierzeń, a w konkluzjach rozmów potwierdzono chęć współpracy w przyszłości w zakresie celów statutowych Fundacji.

3. W ramach celu statutowego, jakim jest „wspieranie działań zmierzających do zachowania oraz utrwalenia świetności obiektów zabytkowych i sakralnych oraz ich znaczenia historycznego, związanych z kulturą Karaimów, w szczególności cmentarzy i domów modlitwy”, podejmowane były działania związane z jednym z priorytetowych zadań Fundacji Karaimskie Dziedzictwo na rok 2015, a mianowicie podłączeniem Cmentarza Karaimskiego w Warszawie, jedyne cmentarza karaimskiego w Rzeczypospolitej w jej obecnych granicach, do miejskiej sieci wodociągowej. W tym celu uzyskano niezbędne mapy i wyrzysy geodezyjne, na podstawie których zlecono wykonanie projektu przyłącza wodnego. W następnych miesiącach, na podstawie konkursu ofert, wyłoniono wykonawcę i rozpoczęto procedurę uzyskiwania wszelkich

niezbędnych zgód z Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji oraz z Zarządu Dróg Miejskich na zajęcie pasa drogowego, przebiecie się pod jezdnią ulicy Redutowej na teren cmentarza oraz na rozpoczęcie prac ziemnych i wodociagowych. Ostatecznie w grudniu 2015 r. wszystkie prace związane z przyłączem wodnym zostały pomyślnie zakończone. Zadanie to, sfinansowane w całości przez Fundację Karaimskie Dziedzictwo, realizowane było w porozumieniu i we współpracy z Karaimskim Związkiem Religijnym i ze Związkiem Karaimów Polskich. Na wiosnę roku 2016 zaplanowano wykonanie małej architektury będącej zwieńczeniem ujęcia wodnego. (Prace zakończono w kwietniu 2016 – przyp. red.).

4. W ramach pierwszego zadania statutowego, jakim jest „propagowanie i opieka nad kulturą oraz historią Karaimów ze szczególnym uwzględnieniem przekazywania tych wartości następnej generacji”, a także w ramach realizacji celu statutowego, jakim jest „wspieranie w każdej możliwej formie nauki języka karaimskiego”, w lipcu 2015 r. Fundacja Karaimskie Dziedzictwo dofinansowała zajęcia edukacyjne z języka i kultury karaimskiej dla dzieci młodszych podczas Letniej Szkoły Języka Karaimskiego w Trokach/Litwa. Dodatkowo sfinansowano zakup materiałów do przeprowadzenia tych zajęć i upominków dla ich uczestników.

5. W ramach zadań statutowych, jakimi są „organizowanie, wspieranie i finansowanie krajowej i międzynarodowej współpracy pozostającej w ścisłym związku z celami Fundacji”, a także w ramach celu statutowego, jakim jest „integracja środowiska Karaimów realizowana w wyniku organizowania spotkań i zjazdów”, Fundacja Karaimskie Dziedzictwo dofinansowała – we współpracy z dwiema organizacjami karaimskimi: Związkiem Karaimów Polskich oraz Religijnym Związkiem Karaimów na Litwie – Jubileusz 10-lecia Karaimskiego Zespołu Folklorystycznego Dostłar. Fundacja Karaimskie Dziedzictwo samodzielnie pokryła koszty upominków dla jubilatów i ich gości, natomiast inne koszty, takie jak nocleg dla gości z Litwy, wszystkie noclegi i posiłki dla członków zespołu Birlik z Litwy i Dostłar z Warszawy oraz koszty poczęstunku i obsługi sal widowiskowej i cateringowej pokryte zostały wspólnie ze Związkiem Karaimów Polskich. Trzydniowe obchody Jubileuszu, które miały miejsce w Warszawie w dniach 9-11 paź-

dziennika 2015 r., zgromadziły ponad 100 osób, głównie Karaimów z Polski i Litwy, a także z pięciu innych państw. Były okazją do propagowania kultury karaimejskiej, integracji członków społeczności karaimejskiej z różnych ośrodków, nawiązywania znajomości i szerzenia wiedzy o Karaimach.

6. Realizując podstawowy cel statutowy, jakim jest „opieka nad kulturą oraz historią Karaimów ze szczególnym uwzględnieniem możliwości przekazania tych wartości następnej generacji”, zakupiono ze środków Fundacji Karaimskie Dziedzictwo fotografie z Narodowego Archiwum Cyfrowego obrazujące wizytę Prezydenta RP Ignacego Mościckiego w kienesie karaimejskiej w Łucku w roku 1929. Zostały one wykorzystane do zilustrowania publikacji na ten temat zamieszczonej w kwartalniku „Awazymyz – Pismo historyczno-społeczno-kulturalne Karaimów” zeszyt nr 2(47), 2015.

7. Realizując cel statutowy poprzez „prowadzenie baz danych w zakresie tematyki stanowiącej przedmiot zainteresowania Fundacji”, Fundacja Karaimskie Dziedzictwo dofinansowała, we współpracy ze Związkiem Karaimów Polskich, projekt *Rozbudowa e-jazyszlar. Karaimejskiej bazy literacko-bibliograficznej, części składowej Karaimejskiego Archiwum Cyfrowego*. Celem zadania jest ochrona, zachowanie, prezentacja i promocja dziedzictwa kulturowego Karaimów Polskich poprzez przebudowę istniejącej *e-jazyszlar. Karaimejskiej bazy literacko-bibliograficznej, części składowej Karaimejskiego archiwum cyfrowego* oraz włączenie do tej bazy katalogu rękopisów i starodruków karaimejskich. Efektem realizacji zadania jest zapewnienie szerokiego i otwartego dostępu do nowej wersji bazy danych zarówno dla zwykłych użytkowników, jak i badaczy.

8. Realizując pierwszy cel statutowy jakim jest „opieka nad historią oraz kulturą Karaimów” nawiązano współpracę w projekcie *Życie w pieśni karaimejskiej*, realizowanym przez Związek Karaimów Polskich. Celem zadania jest rejestracja i zachowanie oraz popularyzacja świadectw wielowiekowej pozaliterackiej muzycznej kultury karaimejskiej, praktykowanej na Krymie, Wileńszczyźnie oraz w Polsce w XIX i XX w., a dziś pozostającej w ulotnej pamięci najstarszych członków tej społeczności zamieszkujących w Trokach i w Wilnie oraz w nielicznych świadectwach materialnych – archiwalnych nagraniach zachowanych w karaimejskich kolekcjach prywatnych.

9. W ramach realizacji powyższego głównego celu statutowego, a także realizując cele statutowe poprzez „organizowanie i prowadzenie działalności propagatorskiej i wydawniczej w zakresie związanym z celami Fundacji”, podjęto decyzję o nowym zadaniu na rok 2016. Będzie to *Publikacja w postaci audiobooka książki Szymona Pileckiego, Chłopiec z Leśnik. Dziennik z lat 1939–1945* wydanej przez wydawnic-

two Bitik – Oficynę wydawniczą Związku Karaimów Polskich w roku 2009. Omówiono zakres potrzeb i zasady realizacji oraz podmioty, które zostaną zaproszone do współpracy. Złożono wniosek do Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji o sfinansowanie tego zadania. Na realizację nie udało się uzyskać kwoty w pierwotnie zaplanowanej wysokości, niemniej Fundacji Karaimskie Dziedzictwo przyznano promesę dotacji na rok 2016 w wysokości 5600 zł.

10. Realizując cele statutowe „poprzez organizowanie, wspieranie i finansowanie wykładów, seminariów, sympozjów, konferencji, pokazów, wystaw, odczytów i szkoleń specjalistycznych dla podmiotów i osób zainteresowanych realizacją celów statutowych Fundacji”, Fundacja Karaimskie Dziedzictwo współuczestniczyła w dniach 1–31.10.2015 r. w Lublinie oraz 7.11–27.11.2016 r. w Bielsku-Białej w prezentacji wystawy *Karaj jollary – karaimejskie drogi. Karaimi w dawnej fotografii*. Wystawa jest zbiorem fotografii ukazującym i opisującym historię społeczności od drugiej połowy XIX w. do roku 1950. Wystawie towarzyszą prelekcje i występy. Proces realizowania tego projektu był działaniem edukacyjnym, animującym lokalne społeczności, w którym udział brali przedstawiciele różnych pokoleń, różnego pochodzenia, z różnych miejsc zamieszkania.

11. Realizując cele statutowe „poprzez organizowanie, wspieranie i finansowanie krajowej i międzynarodowej współpracy pozostającej w ścisłym związku z celami Fundacji”, Fundacja Karaimskie Dziedzictwo współuczestniczyła w grudniu 2015 r. wraz ze Związkiem Karaimów Polskich oraz Wrocławskim Centrum Rozwoju Społecznego (Miasto Wrocław) w organizacji *Karaimejsko-łemkowskich spotkań z dziedzictwem muzycznym*. Koncert odbył się w Muzeum Etnograficznym (Oddziale Muzeum Narodowego we Wrocławiu) w dniu 19 grudnia 2015 r.

12. Realizując cele statutowe poprzez „organizowanie i prowadzenie działalności propagatorskiej i wydawniczej w zakresie związanym z celami Fundacji”, uruchomiono stronę internetową [www.fundacja.karaimi.eu](http://www.fundacja.karaimi.eu), a także podjęto stałą współpracę z wydawanym przez Związek Karaimów Polskich kwartalnikiem „Awazymyz”, publikując w nim materiały dotyczące Fundacji, w tym obszerny artykuł na temat celów i zadań Fundacji Karaimskie Dziedzictwo, a także umieszczając w nim na stałe informację o numerach rachunków bankowych Fundacji z apelem o dokonywanie wpłat na cele statutowe.

13. Postanowiono, że Fundacja Karaimskie Dziedzictwo w roku 2015 nie będzie podejmować działalności gospodarczej, niemniej nie wykluczono jej podjęcia w najbliższej przyszłości.

Zarząd Fundacji Karaimskie Dziedzictwo